

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

25.07.2018 - 17:43

page 3/3

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Firma

SEISSENSCHMIDT GmbH

Daimlerstr. 11

D-58840 FLETTENBERG

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

27.838 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 57661

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Add. Data Vendor

-Nunmer Vendor

Consignment

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

Purch. Ord. Nr.

80511340

25.07.2018

20912

500845

3872

000010

2511108490

035309-900

CC: 1

Cast-Number: 237452

UC-Material: G042100010

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

1.400

HESON KLEIN

PC

PC

HESON KLEIN/P01590

2.650

530

530

530

530

530

DCT300

PC

S

PC

S

PC

S

PC

S

PC

S

DCT300/P01850

550003916201

nt. wt.: 4.501 KG , gr. wt.: 4.928 KG

80513223

25.07.2018

20915

500845

3872

000010

2511109290

035306-900

CC: 1

Cast-Number: 607821

UC-Material: L045390030

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

1.350

1.350

DCT300

PC

M

PC

M

PC

M

DCT300/P01850

550003915801

nt. wt.: 875 KG , gr. wt.: 960 KG

***** E N D *****

Quant. Check:

Rating Check:

GR:

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1920, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238758
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80511340/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011927
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G052560020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/17/2018
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,650
(Quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(Steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0100	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00
--	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (Decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=O(O)	
Umformgrad: 24,2-fach		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00 - 0.00	0.00	0.00 - 0.00	0.00

Av(J)		bal T(°C)	
0.00 - 0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	182.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
07/25/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006663 vom 25.07.2018



18-006663

Ludwigsburg, 26.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).																																																																								
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																																																								
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.07.2018			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																																																								
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 25.07.2018			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																																																								
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																																																											
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80507704</td> <td>10</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>27.838</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80507710</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80507721</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80509381</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80509390</td> <td>6</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>80511062</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>80511340</td> <td>5</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>80513223</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Summe:</td> <td>30,00</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>27.838,00</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Total:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					1	80507704	10	COLLI	Getriebeteile	27.838		2	80507710	1	COLLI				3	80507721	4	COLLI				4	80509381	2	COLLI				5	80509390	6	COLLI				6	80511062	1	COLLI				7	80511340	5	COLLI				8	80513223	1	COLLI				Summe:		30,00	COLLI		27.838,00		Total:						
1	80507704	10	COLLI	Getriebeteile	27.838																																																																						
2	80507710	1	COLLI																																																																								
3	80507721	4	COLLI																																																																								
4	80509381	2	COLLI																																																																								
5	80509390	6	COLLI																																																																								
6	80511062	1	COLLI																																																																								
7	80511340	5	COLLI																																																																								
8	80513223	1	COLLI																																																																								
Summe:		30,00	COLLI		27.838,00																																																																						
Total:																																																																											
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																																																								
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snr. 70026 Modugno (BA) 30 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																																								
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t																																																																											

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006663 vom 25.07.2018

Ludwigsburg, 26.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-006663 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 30 LUG 2018
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

30 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"